



新闻听力基础

刘士勤 彭瑞情 编

北京语言学院出版社

新闻听力基础

刘士勤 彭瑞情 编

北京语言学院出版社

(京)新登字 157 号

新闻听力基础

刘士勤 彭瑞情 编

*

北京语言学院出版社出版发行

(北京海淀学院路 15 号 邮政编码 100083)

新华书店北京发行所经销

三联激光排版部排版

北京东华印刷厂印刷

850×1168 1/32 266 千字 10.75 印张

1992 年 3 月第 1 版 1992 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—3000 册

ISBN7-5619-0156-9/H·111

定价: 8.00

编 者

刘士勤 彭瑞情

统 稿

刘士勤

词语翻译

英文 刘谦功

英文 熊文华
审定

法文 陶晓红

编者的话

70年代末开设的“新闻听力”课，如今已度过了12个春秋。数以千计的外国留学生、驻华外交、外企人员和海外汉语习读者，通过学习《新闻听力基础》，熟悉和掌握了广播新闻常用词语、句式及其语言特点，加深了对中国现实社会的认识与了解，显著地提高了新闻听力理解水平，为直接收听中国电（视）台广播新闻打下了坚实基础。

本书博采当代语言教材的长处，借鉴各种教学法的研究成果，注重语言交际能力和听力技能技巧训练。本着“以听为主，兼顾说读”的原则，运用多种多样的练习方式，培养学生语言（语音、语调、词语、句式）辨别能力、信息摄取能力、内容理解与概括能力，以及听力理解技能技巧，提高收听汉语广播新闻的理解水平。

本书所选课文主要取材于电台、电视台的新闻稿和部分报刊文章，具有语言规范实用、内容稳定丰富、体裁题材多样等特点。为适应对外汉语教学的要求，对部分篇章作了必要的删简或加工。

本书共30课，收入70余篇课文，新出生词700余个，范句189个。入选篇章，依据内容分为若干专题，如广播常识、中国政治、外交、经济、外贸、人口、青年、婚姻、科技、体育、文艺、交通等。每个专题含有2—5篇课文。全书按范句、课文、注释、生词、练习、练习答案（置于正文之后）依次编排。书后附有词汇表和“50天新闻广播稿高频词语统计表”。

本书是为学习现代汉语专业二年级的外国留学生编写的。也

可供掌握 2000 汉语单词的读者学习使用。1984 年校内铅印以来，受到海内外许多读者和同仁的欢迎与好评。1986 年被全国对外汉语教材研究小组选为向国内外推荐的“第一批实用教材”之后，社会需求量不断增多。趁此次出版之际，我们在总结多年教学经验的基础上，对原书作了较大修改。一是调整篇目，增加反映新事物、新情况的课文；二是突出范句地位，将其列于各课之首；三是强化听力技能技巧训练，丰富练习方式。

本书在编写和出版过程中，许多同志曾给予热诚帮助，提出过宝贵建议，刘谦功、陶晓红两位老师承担了生词的英法文翻译工作，熊文华老师审定了英文译稿。在此一并致以衷心感谢。

编 者

1991 年 3 月

目 录

第一课

课文 新闻广播部分常用语	1
--------------------	---

第二课

范句	6
课文一.电台预告节目内容	6
二.电视台预告节目内容	7
三.天气预报	7

第三课

范句	14
课文一.第十一届亚洲运动会在北京隆重开幕	14
二.介绍首都报纸的部分版面	15

第四课

范句	21
课文一.中国国际广播电台和它的听众	21
二.人民群众精神生活的伙伴	22

第五课

范句	30
课文一.博茨瓦纳总统马西雷到达北京	30
二.我国政府举行隆重仪式热烈欢迎马西雷总统	31
三.马西雷总统离开北京去杭州访问	31

第六课

范句	37
课文一.邓颖超会见金丸信	37

二.彭真委员长会见泰国国会代表团	38
第七课	
范句	46
课文一.重新打开中美交往大门的开拓者	46
二.首都聚会庆祝马海德来华工作 50 周年	47
三.《国际友人丛书》在北京出版发行	48
第八课	
范句	56
课文一.世界汉语教学学会在京成立	56
二.世界汉语教学蓬勃发展	57
第九课	
范句	64
课文一.乒乓球冠军巧遇台湾同胞	64
二.中国台北体育代表团到达北京	66
第十课	
范句	74
课文一.迅速发展的中国体育事业	74
二.人类征服大自然的一项伟大壮举	75
第十一课	
范句	84
课文 五张公共汽车票	84
第十二课	
范句	94
课文一.中国是一个统一的多民族国家	94
二.“黎明之城”——允景洪	95
三. 55 个少数民族都有了大学生	96
第十三课	
范句	103

课文一.方兴未艾的中国旅游业	103
二.外宾在我们的列车上	104
第十四课	
范句	112
课文一.中国服装的变化	112
二.中国重新成了纺织大国	113
三.国外时用汉字点缀服装	114
第十五课	
范句	123
课文一.11 亿人的吃饭问题基本解决	123
二.中国小麦总产量居世界第一位	125
第十六课	
范句	133
课文一.以工养农, 粮食翻番	133
二.门前有金山,何必他乡寻?	134
三.今日黄泛区	135
第十七课	
范句	142
课文一.“绿色长城”建设工程总体规划制定完毕	142
二.北京变绿了	143
三.河南基本实现农田林网化	144
第十八课	
范句	153
课文一.坚持科学的正确的人口政策	153
二.金寨县 10 年少生 10 万个娃娃	154
三.我们面对人口问题的挑战	155
第十九课	
范句	163

课文一.做女儿婚事新办的促进派	163
二.首都 150 对青年举行集体婚礼	164
三.送礼	165
第二十课	
范句	172
课文一.第五届全国人民代表大会第五次会议在北京隆重 开幕	172
二.人大常委会第十三次会议开始举行	173
三.七届人大三次会议胜利闭幕	174
第二十一课	
范句	181
课文一.8 个民主党派领导人联合举行记者招待会	181
二.天津 14 名党外人士当选为副区长副县长	183
第二十二课	
范句	191
课文一.中国正在形成崭新工业布局	191
二.新兴的工业基地格尔木	192
三.上海和新疆商定 97 个经济技术协作项目	193
第二十三课	
范句	199
课文一.深圳在改革中前进	199
二.上海建立 58 家海外企业	200
第二十四课	
范句	209
课文一.从广交会看我国外贸 40 年	209
二.庆祝“破冰者”代表团访华 35 周年	211
三.18 万外国专家来华工作	211

第二十五课

范句 219

课文一.张海迪的追求 219

二.青年女工杜芸芸把 10 万元献给国家 220

第二十六课

范句 228

课文一.沈雁冰捐献稿费 25 万元 228

二.第一届茅盾文学奖评奖揭晓 229

三.10 部小说获中国大众文学奖 229

第二十七课

范句 238

课文一.中国电影 40 年 238

二.谢晋谈中国电影走向世界 239

三.林海音谈电影《城南旧事》 240

第二十八课

范句 246

课文一.长江天堑变通途 246

二.山西铁路货运量全国第一 247

三.第二座亚欧大陆桥全线贯通 248

第二十九课

范句 256

课文一.我国成功地发射“亚洲一号”卫星 256

二.中国发展航天技术是为人类造福 257

三.我国已经发射 26 颗人造卫星 258

第三十课

范句 265

课文一.香港各界庆贺基本法诞生 265

二.基本法为香港未来奠定了基础 266

三. 饮水思源话“东深”	267
练习答案	274
词汇表	299
附录	
50 天新闻广播稿高频词语统计表	323

第 1 课 新闻广播部分常用语

一

- 1、各位听众，早上好。
- 2、今天是9月1号，星期四。农历七月二十四。
- 3、中央人民广播电台，现在是新闻和报纸摘要节目时间。
- 4、下面请听这次节目的详细内容。

二

- 5、本台消息。
- 6、本台记者报道
- 7、据新华社消息。
- 8、据北京人民广播电台广播。

三

- 9、现在播送录音新闻。
- 10、各位听众，今天上午8点钟，本台将有重要广播，请注意收听。
- 11、各位听众，本台从15点开始，转播北京国际足球邀请赛实况。

四

12、各位听众、下面再播送一遍这次节目的提要。

13、这次节目是夏青、葛兰播送的。

14、新闻和报纸摘要节目播送完了。

生 词

听众	(名) tīngzhòng	audience; listeners auditeur
农历	(名) nónglì	the traditional Chinese calendar; the lunar calendar calendrier chinois
广播	(动) guǎngbō	broadcast radiodiffuser
新闻	(名) xīnwén	news nouvelles
报纸	(名) bàozhǐ	newspaper journal
摘要	(名) zhāiyào	summary; abstract extrait; sommaire; résumé
详细	(形) xiángxì	detailed; minute détaillé
消息	(名) xiāoxi	news; information nouvelle; information
记者	(名) jìzhě	reporter; correspondant journaliste; correspondant

报道	(动、名) bàodào	report; cover
据	(动) jù	reporter; reportage
		according to
		selon; d'après
播送	(动) bōsòng	broadcast
		radiodiffuser
录音	(动) lùyīn	sound recording
		enregistrer
转播	(动) zhuǎnbō	relay(a radio or TV broadcast)
		retransmettre
国际	(名) guójì	international
		international
邀请	(动) yāoqǐng	invite
		inviter
实况	(名) shíkuàng	a live programme
		(émission) en direct
提要	(名) tiyào	summary; abstract
		sommaire

专 名

新华社	xīnhuáshè	Xinhua News Agency
		Agence Xin hua
中央人民广播电台	Zhōngyāng	the Central People's Broad-
Rénmín Guǎngbō Diàntái		casting Station
		Poste centrale de radiodif fusion
		populaire
北京人民广播电台	Běijīng	Beijing People's Broadcasting

Rénmín Guǎngbō Diàntái Station

Poste de radiodiffusion Popu-
laire de Beijing

夏青

Xià Qīng

人名

葛兰

Gě Lán

人名

练 习

一、常见词组

新闻

录音新闻

广播新闻

报告新闻

国际新闻

播送

播送新闻

播送乐曲

播送音乐

摘要

报纸摘要

内容摘要

新闻摘要

二、替换练习

1、中央人民广播电台,现在是

新闻

经济新闻

新闻和报纸摘要

国际新闻

节目时间。

2、据

新华社

新华社记者

本台记者

新华社和本台记者

报道,北京国际足球邀请赛开幕。

3、现在播送

录音新闻
重要新闻
录音报道

4、这次节目是

夏青 葛兰
方明 林如
铁成 李华

播送的。